

SALGS- OG LEVERINGSBETINGELSER - SCANBAG A/S

1. Tilbud og ordre

Tilbud og ordre udføres med forbehold for force-majeure, herunder strejke, lock-out, maskinskade, materialemangel og lignende omstændigheder uden for Scanbag A/S kontrol.

Kun skriftlige tilbud og ordrebekræftelser anses for bindende og kun genstande specificeret i disse, omfattes af købet.

2. Pris

Alle priser er afgivet efter tilbudsagens pris, og Scanbag A/S forbeholder sig ret til ændringer efter leveringsdagens pris.

Alle priser er eksklusive moms, klicheer og reproarbejde.

Er intet andet skriftligt aftalt ved ordreafgivelse er vore betalingsbetingelser 30 dage netto. Såfremt betaling ikke er os rettidigt i hænde tilskrives rente. Alle kunder debitorforsikres.

3. Tolerancer

Kvantum:

- under 10.000 stk. +/- 25%
- over 10.000 stk +/- 10%

Format

- Bredde: +/- 2 mm
- Sidefals +/- 2 mm

Godstykkelse: +/- 5%

Tryk:

Scanbag A/S forbeholder sig ret til rimelige tolerancer med hensyn til trykplacering, farvenuancer og indbyrdes register. Mindre udsving i farvenuancer kan ikke berettige til reklamation. Dette gælder også i tilfælde, hvor farveprøve er modtaget.

Scanbag A/S kan ikke gøres erstatningsansvarlig for farveafsmitning eller blegning af farven grundet lyspåvirkning. I øvrigt tages forbehold for indkøbte materials varierende struktur.

4. Ejendomsforhold

Indtil den samlede købesum er betalt, forebliver ejendomsretten til det solgte sælgers.

Repromateriale og klicheer debiteres køber og udleveres efter anmodning. Photopolymer-klicheer, der er fremstillet for købers regning udleveres på forlangende, hvorimod samme klicheer fremstillet for vor regning p.g.a. f.eks. formyelse, forebliver vor ejendom. Scanbag A/S opbevarer nævnte materialer i 2 år og tegner nødvendige forsikringer.

5. Reklamation

Reklamationer skal ske skriftligt og skal være Scanbag A/S i hænde senest 8 dage efter varens modtagelse. Varer tages kun retur efter forudgående aftale. Såfremt der skulle vise sig fejl ved leverede varer er Scanbag A/S kun pligtig at ombytte til nyt.

6. EAN-stregkoder

Reklamationer over læsbarheden af stregkoder anerkendes kun, hvis stregkoderne er placeret efter EAN Danmarks anvisninger og har den størrelse, der er anbefalet af os.

7. Produktansvar

Sælger er kun ansvarlig for skade forvoldt af den solgte vare, hvis det dokumenteres, at skaden skyldes en fejl begået af sælgeren eller af hans folk. Sælgeren hæfter aldrig for driftstab, avancetab eller andet indirekte tab. Sælgerens ansvar for skade på ting kan ikke overstige kr. 500.000,00 Sælgeren hæfter kun i 1 år fra varens overgivelse til køberen for de skader, varen måtte forvolde.

I det omfang sælgeren måtte blive pålagt et produksansvar over for tredjemand eller ansvar i forbindelse med den brug, som køberen måtte gøre af den solgte vare - herunder vidørsalg - er køberen ved leverancer til købere uden for Danmark pligtig at skadeløsholde sælger for det ansvar, som denne måtte blive pålagt.

Køberen er pligtig til efter sælgerens valg at lade sig sagsøge ved samme domstol, som behandler erstatningskrav mod sælgeren i anledning af de solgte varer.

8. Værneting og lovvalg

Eventuelle uenigheder parterne imellem afgøres ved leverancer inden for EU og Norden ved de ordinære danske domstole med retten i Skive som aftalt i 1. instans

Ved leverancer uden for EU og Norden afgøres uenigheder endeligt og bindende ved voldgift i overensstemmelse med reglerne for Det Danske Voldgiftsinstitut i København.

Eventuelle tvistigheder afgøres efter dansk ret, idet dog forholdet imellem parterne vedrørende produktansvar, jvf. punkt 7, afsnit 3 overfor, ved leverancer inden for EU og Norden afgøres efter købers lands ret.

SALES AND DELIVERY TERMS - SCANBAG A/S

1. Quotation and order

Quotation and order shall be executed subject to force-majeure, including strikes, lock-outs, machinery damage, shortage of materials, and similar conditions beyond the control of Scanbag A/S. Only written quotations and order confirmations shall be regarded as binding, and the purchase shall only comprise objects specified in these quotations and confirmations.

2. Prices

All prices shall be stated in accordance with prices at the quotation date, and Scanbag A/S shall reserve the right to make changes in accordance with prices at the delivery date.

All prices shall be excl. VAT, printing plates and origination costs. Unless otherwise agreed in writing at the placing of an order, our terms of payment shall be 30 days net. If due payment is not made a rate of interest shall be charged. All our customers are debitorinsured.

3. Tolerance

Quantity:

- under 10.000 pcs. +/- 25%
- over 10.000 pcs. +/- 10%

Size:

- Width: +/- 2 mm
- Side gussets: +/-2 mm

Thickness: +/- 5%

Print:

Scanbag A/S shall reserve the right to commercial tolerances as regards print placing, colour shades, and mutual register. Small colour variations shall not warrant complains. This shall also apply in cases in which a colour sample has been received. Scanbag A/S shall not be held liable for colour rub-off or fading due to light exposure furthermore, reservations shall be made for the varying structure of purchased materials.

4. Ownership

Until payment of the total purchase sum has been made, the seller shall retain the right of ownership of the sold goods.

Artwork and printing plates shall be debited to the buyer and delivered on request.

The Photopolyme plates which are produced for the buyer's expence shall be delivered on request, whereas the same plates produced for our account, due to renewal for example, shall remain our property. Scanbag A/S shall be obligated to keep the said materials for 2 years and take out any necessary insurance.

5. Complaints

Complaints shall be made in writing and shall be received by Scanbag A/S no later than 8 days after the receipt of the goods. Goods shall only be taken back following previous agreement. If the supplied goods should turn out to be faulty or defective, Scanbag A/S shall only be under an obligation to substitute the goods with new ones.

6. EAN-barcode symbols

Complaints about the legibility of barcodes shall only be acknowledged, if the barcodes have been positioned in accordance with the recommendations of the Danish Administration for Barcodes on goods, (EAN Danmark) and are of the size recommended by us.

7. Product liability

The seller shall only be liable for damage caused by the goods sold, if it is documented that the damage is due to a mistake or error made by the seller or his employees. The seller shall not under any circumstances be liable for consequential loss, loss of profit, or any other indirect loss. The seller's liability for damage to objects shall not exceed DKK 500.00,00. The seller shall only be liable for any damage caused by the goods for 1 year from the delivery of the goods to the buyer.

Where deliveries to buyers outside Denmark are concerned, the buyer shall be under an obligation to indemnify the seller to the extent to which the seller may incur product liability towards any third party or liability in connection with the manner and field in which the buyer may use the goods sold, including resale.

If the seller so decides, the buyer, shall be under an obligation to have legal proceedings instituted against him at the same court at which any claims for damages against the seller in connection with the goods sold are heard.

8. Court of jurisdiction and legislation

As regards delivery within the EU and Scandinavia any disputes between the parties shall be settled by hearings in the ordinary Danish courts with the city court of Skive as the agreed court of first instance.

As regards delivery outside the EU and Scandinavia any disputes shall be settled by binding and conclusive arbitration in pursuance of the provisions of the Danish Arbitration Tribunal Institute (Det Danske Voldgiftsinstitut) in Copenhagen.

Any disputes shall be settled in accordance with Danish law, whereas the relationship between the parties regarding product liability, cf. the above in clause 7 sub-clause 3, shall be settled in accordance with the existing law of the buyer's country.

VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN - SCANBAG A/S

1. Angebot und auftrag

Angebot und Auftrag erfolgen vorbehaltlich höherer Gewalt, darunter Streiks, Aussperrungen, Maschinenschäden, Materialmangel und vergleichbarer Ereignisse, die sich dem Einfluß von Scanbag A/S entziehen. Nur schriftliche Angebote und Auftragsbestätigungen gelten als verbindlich, und nur darin spezifizierte Gegenstände sind vom Kauf umfaßt.

2. Preise

Sämtliche Preise werden gemäß dem Preis am Tag der Angebotserteilung angegeben, wobei sich Scanbag A/S das Recht auf Änderungen gemäß dem Preis des Liefertages vorbehält.

Sämtliche Preise verstehen sich ohne MwSt., Klischees und Repro Arbeiten. Sofern bei Auftragserteilung nicht anders schriftlich vereinbart wurde, lauten unsere Zahlungsbedingungen 30 Tage netto. Erfordigt die Bezahlung nicht rechtzeitig, werden Verzugszinsen berechnet. Alle unsere Kunden wird Debitorversichert.

3. Toleranzen

Menge:

- Unter 10.000 St.: +/- 25%
- Über 10.000 St.: +/- 10%

Format

- Breite +/-2 mm
- Seitenfalte +/-2 mm

Dicke: +/- 5%

Druck:

Scanbag A/S behält sich in bezug auf Druckanordnung, farbnuancen und deren Register das Recht auf vertretbare Toleranzen vor. Kleinere Farbabweichungen berechtigen nicht zu Mängelrügen, was auch dann gilt, wenn ein Farbmuster vorliegt.

Scanbag A/S kann für ein Abfärben oder ein Ausbleichen von Farben aufgrund von Lichteinwirkung nicht haftpflichtig gemacht werden.

Scanbag A/S behält sich im übrigen auch vor, daß die Strukturen der eingekauften Materialien unterschiedlich ausfallen können.

4. Eigentumsvorbehalt

Der Liefergegenstand bleibt bis zur Bezahlung des vollen Kaufpreises Eigentum des Verkäufers.

Repro- Material und Klischees werden dem Käufer in Rechnung gestellt und auf Anforderung ausgehändigt.

Für Rechnung des Käufers hergestellte Photopolymer-Klischees werden auf Verlangen ausgehändigt, wohingegen die gleichen Klischees, die wegen Erneuerung u.a.m. für unsere Rechnung hergestellt wurden, unser Eigentum bleiben. Scanbag A/S bewahrt die genannten Materialien zwei Jahre lang auf und schließt die erforderlichen Versicherungen ab.

5. Mängelrügen

Mängelrügen haben schriftlich zu erfolgen und müssen Scanbag A/S spätestens 8 Tage nach Erhalt der Ware zugegangen sein. Waren werden nur nach vorhergehender Vereinbarung zurückgenommen. Sollten die gelieferten Waren Fehler aufweisen, ist Scanbag A/S nur verpflichtet, die Waren gegen neue umzutauschen.

6. EAN-Strichcodesymbole

Mängelrügen bez. der Lesbarkeit von Strichcodes werden nur dann anerkannt, wenn die Stichcodes gemäß den Anweisungen von EAN Danmark angeordnet sind und die von uns empfohlene Größe haben.

7. Produkthaftung

Der Verkäufer haftet nur dann für einen Schaden, der von der verkauften Ware verursacht wurde, wenn der Schaden nachweislich auf Fehler des Verkäufers oder seiner Mitarbeiter zurückzuführen ist. Der Verkäufer haftet niemals für Schäden, infolge Betriebsstörung, entgangenen Gewinn oder sonstige Folgeschäden. Die Haftung des Verkäufers für Sachschaden kann DKK 500.000,00 nicht übersteigen.

Der Verkäufer haftet nur ein Jahr ab Auslieferung der Ware an den Käufer für die Schäden, die die Ware ggfs. verursacht.

In dem Umfang in dem der Verkäufer gegenüber Dritten zur Produkthaftung bzw. einer Haftung in Verbindung mit dem Gebrauch der verkauften Ware - darunter Weiterverkauf - verpflichtet wird, ist der Käufer bei Lieferungen an Käufer außerhalb Dänemarks verpflichtet, den Verkäufer für die Haftung, die diesem ggfs. auferlegt wird, zu entschädigen. Der Käufer ist dazu verpflichtet, sich gemäß der Wahl des Verkäufers bei dem Gericht, das den Ersatzanspruch gegenüber dem Verkäufer anlässlich der verkauften Waren gehandelt, verklagen zu lassen.

8. Gerichtsstand und Rechtswahl

Eventuelle Streitigkeiten der Parteien werden bei Lieferungen innerhalb der EU und Skandinavien durch die ordentlichen dänischen Gerichte, mit dem Gericht von Skive als vereinbarter erster Instanz, entschieden.

Bei Lieferungen außerhalb der EU und Skandinavien werden Streitigkeiten endgültig und bindend durch ein Schiedsverfahren gemäß den Vorschriften des Dänischen Instituts für Schiedsverfahren (Det Danske Voldgiftsinstitut) in Kopenhagen entschieden.

Eventuelle Streitigkeiten werden gemäß dänischem Recht entschieden, wobei jedoch das Verhältnis der Parteien untereinander bez. der Produkthaftung, vgl. oben Punkt 7 Abs. 3, bei Lieferungen innerhalb der EU und Skandinavien nach dem Recht des Landes des Käufers entschieden werden.